



Republika Hrvatska  
Trgovački sud u Varaždinu  
Varaždin, Braće Radić 2

Poslovni broj: 4 St-141/2020-58

Trgovački sud u Varaždinu, po sucu toga suda Iris Hatvalić-Nemec, kao stečajnom sucu, u stečajnom postupku nad dužnikom MEĐIMURSKA HIDROGRADNJA d.o.o. u stečaju, Radnička 1b, Savska Ves, OIB: 82357842271, zastupan po stečajnom upravitelju Ines Mošmondor iz Čakovca, dana 19. siječnja 2021. donio je

### Z A K L J U Č A K

1. Podnesak razlučnog vjerovnika LRS GMBH, 2340 Modling, Dr. Ludwig Riegerstrasse 16, Austrija zaprimljen kod Trgovačkog suda u Varaždinu putem e-maila dana 18. siječnja 2021., a u spis zaprimljen 19. siječnja 2021. vraća se podnositelju radi dopune jer podnesak nije razumljiv.
2. Nalaže se razlučnom vjerovniku LRS GMBH, 2340 Modling, Dr. Ludwig Riegerstrasse 16, Austrija da u roku od 8 dana po primitku ovog zaključka podnesak ispravi na način da podnesak sastavi na hrvatskom jeziku.
3. Ako podnesak bude ispravljen i predan sudu u roku određenom za ispravak, smatrat će se da je podnesen sudu onog dana kad je prvi put bio podnesen.
4. Smatrat će se da je podnesak povučen ako ne bude vraćen sudu u ostavljenom roku, a ako bude vraćen bez ispravka, odbacit će se.

### Obrazloženje

Dana 18. siječnja 2021. putem e-maila zaprimljen je podnesak razlučnog vjerovnika LRS GMBH na engleskom jeziku.

U smislu odredbe čl. 104. Zakona o parničnom postupku (Narodne novine br. 53/91, 91/92, 58/93, 112/99, 88/01, 117/03, 88/05, 02/07, 84/08, 96/08, 123/08, 57/11, 148/11, 25/13, 89/14 i 70/19; dalje skraćeno ZPP-a) u svezi članka 10. Stečajnog zakona (Narodne novine br. 71/15, 104/17, dalje skraćeno: SZ-a), stranke i drugi sudionici u postupku upućuju sudu svoje tužbe, žalbe i druge podneske na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu.

U smislu odredbe čl. 109. ZPP-a, ako podnesak nije razumljiv ili ne sadržava sve što je potrebno da bi se po njemu moglo postupiti, sud će podnositelju naložiti da podnesak ispravi odnosno dopuni u skladu s danom uputom i u tu svrhu mu vratiti podnesak radi ispravka i dopune.

Kako podnesak razlučnog vjerovnika nije razumljiv obzirom nije sastavljen na hrvatskom jeziku valjalo je odlučiti kao u izreci zaključka.

U Varaždinu 19. siječnja 2021.

SUDAC:

Iris Hatvalić- Nemec

**UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:**

Protiv ovoga zaključka nije dopušten poseban pravni lijek.

**DNA:**

2. razlučni vjerovnik LRS GMBH, 2340 Modling, Dr. Ludwig Riegerstrasse 16, Austrija

3. e-Oglasna ploča suda

Broj zapisa: **eb2f6-348c4**

Kontrolni broj: **0c74f-cc4f6-ea481**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:

CN=IRIS HATVALIĆ-NEMEC, L=VARAŽDIN, O=TRGOVAČKI SUD U VARAŽDINU, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://usluge.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti-dokumenta/>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Trgovački sud u Varaždinu** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.